

**Dodatok č. 03 88 0187 14 01**  
**k Zámennej zmluve**  
**č. 03 88 0187 14 00**

uzatvorená podľa § 611 a nasledujúcich ustanovení Občianskeho zákonníka  
medzi zmluvnými stranami

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava I

zastúpené : JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor mesta

Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a. s.

Číslo účtu : IBAN SK897500000000025826343  
BIC-SWIFT CEKOSKBX

Variabilný symbol : 388018714

IČO : 00 603 481

(ďalej aj „hlavné mesto“)

a

**STRABAG Pozemné a inžinierske stavitel'stvo s. r. o.**

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka: XXXX

Mlynské nivy 61/A, 820 15 Bratislava

IČO : 31 355 161

zastúpená : Walter Egger, konateľ  
Juraj Bacmaňák, konateľ

(ďalej aj „STRABAG“)

(tiež spoločne „zmluvné strany“ a každý samostatne „zmluvná strana“)

**Čl. 1**

**Všeobecné ustanovenia**

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 17. 4. 2014 Zámennú zmluvu č. 03 88 0187 14 00, ktorej predmetom bola zámena pozemku vo vlastníctve spoločnosti STRABAG za pozemky vo vlastníctve hlavného mesta.

2. Zmluvné strany majú záujem na úprave svojich vzájomných práv a povinností vyplývajúcich im zo zámennej zmluvy.

3. Tento dodatok sa uzatvára z dôvodu pripravovanej zámeny pozemkov a zároveň z dôvodu existencie námietok podávaných tretími osobami v územnom a stavebnom konaní výstavby parku, čím dochádzalo z objektívnych dôvodov k omeškaniu so splnením niektorých povinností spoločnosťou STRABAG Pozemné a inžinierske stavitel'stvo s. r. o., vyplývajúcich zo Zámennej zmluvy č. 03 88 0187 14 00.

4. Z dôvodu pretrvávajúcich ťažkostí s realizovaním navrhovanej výstavby parku a polyfunkčného objektu na pozemkoch registra „C“ v k. ú. Dúbravka parc. č. 882/1, parc. č. 882/2, parc. č. 882/17, parc. č. 882/91, parc. č. 882/92 a parc. č. 882/93, časovej a finančnej náročnosti doteraz vykonaných krokov hlavné mesto SR Bratislava na žiadosť spoločnosti STRABAG vyhlasuje, že súhlasí s prípravou podkladov potrebných na predloženie materiálu do orgánov mesta k zámene pozemkov so spoločnosťou STRABAG Pozemné a inžinierske

stavitel'stvo s. r. o. Predmetom zámeny majú byť pozemky registra „C“ v k. ú. Dúbravka parc. č. 882/1 – ostatné plochy vo výmere 2 003 m<sup>2</sup>, parc. č. 882/2 – ostatné plochy vo výmere 2 385 m<sup>2</sup>, parc. č. 882/17 – ostatné plochy vo výmere 1 927 m<sup>2</sup>, parc. č. 882/91 – ostatné plochy vo výmere 3 197 m<sup>2</sup>, parc. č. 882/92 – ostatné plochy vo výmere 1 416 m<sup>2</sup> a parc. č. 882/93 – ostatné plochy vo výmere 473 m<sup>2</sup>, LV č. 6049 vo vlastníctve STRABAG-u za pozemok registra „C“ parc. č. 3400/160 – ostatné plochy vo výmere 13 450 m<sup>2</sup>, LV č. 847 vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy. Nakoľko sú však na časti pozemku parc. č. 3400/160 uplatnené reštitučné nároky podľa zákona č. 229/1991 Zb. o úprave vlastníckych vzťahov k pôde a inému poľnohospodárskemu majetku a hlavné mesto ako povinná osoba nesmie v súlade s § 5 ods. 3 tohto zákona tieto pozemky previesť do vlastníctva iného (takýto právny úkon by bol podľa zákona neplatný), je možné pristúpiť k predloženiu a schvaľovaniu takejto zámeny až po právoplatnom ukončení spomínaných reštitučných konaní.

5. Zmluvné strany uzatvárajú tento dodatok č. 1 za podmienok tu uvedených.

## **Čl. 2**

### **Predmet dodatku**

Zmluvné strany sa dohodli, že posledná veta Článku V ods. 1 zámennej zmluvy sa mení nasledovne:

pôvodný text „Spoločnosť ZIPP BRATISLAVA spol. s r.o. sa zaväzuje bezodplatne previesť park ako aj všetky pozemky, ktoré budú parkom zastavané, v prospech Hlavného mesta SR Bratislava v lehote do 60 dní od právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na park, najneskôr však do 31. 12. 2017.“

sa nahrádza textom „ Spoločnosť STRABAG Pozemné a inžinierske stavitel'stvo s. r. o. sa zaväzuje bezodplatne previesť park ako aj všetky pozemky, ktoré budú parkom zastavané, v prospech Hlavného mesta SR Bratislava v lehote do 60 dní od právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na park, najneskôr však do 30. 04. 2018.“

## **Čl. 3**

### **Záverčné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia zámennej zmluvy, ktoré nie sú dotknuté týmto dodatkom, ostávajú nezmenené.

2. Zmenu uznesenia Mestského zastupiteľ'stva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1427/2014 zo 06. 03. 2014 schválilo uznesením č. 1010/2017 Mestské zastupiteľ'stvo hlavného mesta SR Bratislavy na svojom zasadnutí konanom dňa 07. 12. 2017.

3. Prijaté uznesenie bolo schválené trojpäťtinovou väčšinou všetkých poslancov.

4. V prípade, ak sa niektoré z ustanovení tohto dodatku stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení tohto dodatku nedotknutá.

5. Zmluvné strany berú na vedomie, že predchádzajúce obchodné meno spoločnosti STRABAG Pozemné a inžinierske stavitel'stvo s. r. o. bolo ZIPP BRATISLAVA spol. s r.o. Ak sa preto v zámennej zmluve alebo v tomto dodatku uvádza ZIPP BRATISLAVA spol. s r.o. alebo ZIPP BRATISLAVA myslí sa tým spoločnosť STRABAG Pozemné a inžinierske stavitel'stvo s. r. o.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že porozumeli obsahu tejto zmluvy v celom rozsahu, neuzatvárajú ju v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.

7. Na znak súhlasu potvrdzujú tento dodatok svojimi podpismi.

8. Tento dodatok sa vyhotovuje v 7-ich exemplároch, z ktorých 2 rovnopisy pre STRABAG Pozemné a inžinierske stavebníctvo s. r. o. a päť rovnopisov dodatku ostáva hlavnému mestu.

9. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

V Bratislave, dňa 21.12.2017

V Bratislave, dňa 19.12.2017

Predávajúci:

**Hlavné mesto SR Bratislava**

Kupujúci:

**STRABAG Pozemné a inžinierske  
stavebníctvo s. r. o.**

v. r.

---

JUDr. Ivo Nesrovnal  
primátor

v. r.

---

Walter Egger  
konateľ

v. r.

---

Juraj Bacmaňák  
konateľ



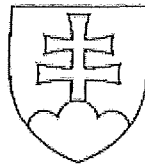
## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Juraj Bacmaňák**, dátum narodenia , r.č. , bytom **Trenčín, Na Zongorke 7364/31, Slovenská republika**, ktorého (ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: , ktorý(á) listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo

Bratislava 2 dňa 19.12.2017

.....  
Zuzana Kubovičová  
pracovníčka poverená  
notárkou J : Zuzanou  
Grófikovou



## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Walter Egger**, dátum narodenia , r.č. , bytom **Seeboden, Treffling 71, Rakúska republika**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Cestovný pas, séria a/alebo číslo: , ktorý(á) listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo

Bratislava 2 dňa 19.12.2017

.....  
Zuzana Kubovičová  
pracovníčka poverená  
notárkou Zuzanou  
Grófikovou

**Upozornenie!** Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)